

## Titre du stage

Le choro chanté

## Descriptif du stage

Travail spécifique de la voix, de sa relation avec le corps et de l'articulation du portugais brésilien à partir d'un répertoire de choro chanté :

- 2h de cours collectif
- Répertoire : « **Cochichando** », choro de Pixinguinha (paroles par João de Barro et Alberto Ribeiro). Vous pouvez écouter quelques versions de ce choro sur internet à partir des liens ci-dessous. Il est recommandé à chaque étudiant de connaître la mélodie avant le cours.
  - <http://www.youtube.com/watch?v=aaWq3SjCMW4> - version instrumentale *Época de Ouro*
  - <http://www.youtube.com/watch?v=diythBxJRCI> - version chantée par *Eduardo Dusek et Zezé Gonzaga*
  - [http://www.youtube.com/watch?v=uRV\\_kT0ZLzY](http://www.youtube.com/watch?v=uRV_kT0ZLzY) - version instrumentale *grupo Arranca Toco*
  - <http://www.youtube.com/watch?v=VWB3Vptgxy4> - version instrumentale *Pablo Fagundes (harmonica)*
- Le corps en soit, la respiration, l'expression vocale, la relation entre le corps et la voix seront travaillées pendant le premier moment du cours collectif.
- Le deuxième moment sera destiné à la présentation individuelle de chaque chanteur.

Stage limité à 12 personnes.

Durée : 2h

## Prérequis

Il n'y a pas des prérequis spécifique pour participer au cours. Toutefois le résultat n'est pas immédiat ; chanter le choro n'est pas évident. Le stage pourra être une introduction pour les débutants et une opportunité d'approfondissement pour les chanteurs plus avancés.

## Enseignante

**Daniela Rezende** - Chanteuse, compositrice et chercheuse, Daniela étudie le choro chanté depuis 2007. Influencée par ce genre musical, elle a fait son master au Brésil sur la technique vocale et le répertoire du choro chanté. Actuellement Daniela est à Paris en 2ème année de son doctorat en Musique et Musicologie à l'Université Paris-Sorbonne où elle continue ses recherches sur le choro sous la direction de Laurent Cugny.

[myspace.com/danielarezende](http://myspace.com/danielarezende)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## Titre du stage

Étudier le choro d'oreille

## Descriptif du stage

Stage Claire Luzi (approche plus mélodique, tous instruments) :

- Mémoire visuelle et mémoire auditive.
- Des outils pour "relever" les choros d'oreille, mise en pratique mélodique.
- Mémoire auditive et improvisation.
- Acquérir un répertoire d'oreille, intérêt et enjeux.

Stage Cristiano Nascimento (approche plus harmonique, tous instruments)

- Identification des principales cadences harmoniques, et des modulations les plus courantes dans le choro
- Repérage sur le manche, dans les tons les plus utilisés
- Reconnaissance des chemins harmoniques à l'écoute d'enregistrements
- Reconnaissance des chemins harmoniques à partir de la mélodie seule (connue, puis inconnue)
- Acquisitions de réflexes, travail de la mémoire entre l'oreille qui reconnaît l'accord et les doigts qui le trouvent.

Stage limité à 20 personnes.

Durée : 2 fois 2h

## Prérequis

*Stage Claire Luzi* : Être autonome sur une mélodie

*Stage Cristiano Nascimento* : savoir jouer et enchaîner les accords majeurs, mineurs, de septième, et diminués. Ce stage n'est pas réservé aux guitaristes, mais ouvert à tous les instrumentistes (harmonique et/ou mélodique) qui ont les compétences requises pour suivre le stage

## Enseignants

**Claire Luzi** a étudié le piano classique au Conservatoire d'Aix-en-Provence, en même temps que la mandoline populaire corse avec son grand-oncle Charles Luzi. Elle a exploré différents chemins artistiques avant de se consacrer à la musique brésilienne. Elle a d'abord été musicienne intervenante (DUMI), chef de chœur, chanteuse et auteur. Claire a également joué avec l'Opéra National de Montpellier et a participé au Projet Global Mandoline Orchestra. A l'occasion de ce projet de musiques actuelles du monde, elle a joué aux côtés d'Olivier Chabrol, Cristobal Sotto, Hamilton de Holanda, Ricardo Sandoval. C'est en découvrant le Melonious Quartet qu'elle va prendre un tournant décisif, et faire de la mandoline la compagne de sa vie, l'instrument de sa musique. En 2004 elle se découvre une passion pour les syncopes brésiliennes, passion qui l'amène droit à Rio en 2005 pour perfectionner son jeu. Elle y étudie avec Pedro Amorim à l'Escola Portátil de Música de Rio de Janeiro, avec Marco César à Recife, puis dans de nombreuses rodas de choro et de



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## Festival & rencontres de choro de Paris 2014

samba aux quatre coins des banlieues de Rio. Aujourd'hui chanteuse autant qu'instrumentiste, elle joue à la mandoline un chorinho virtuose, dont elle a intégré le langage comme une langue maternelle.

**Cristiano Nascimento** est un jeune guitariste carioca 7 cordes, compositeur et arrangeur inspiré. Sa musique est nourrie de choro, de samba, de forró, mais aussi du candomblé et des sons du grand compositeur et multi-instrumentiste brésilien Hermeto Pascoal. Formé à la prestigieuse école Villa Lobos, c'est de roda de samba en roda de choro que Cristiano a forgé le son de sa guitare et sa personnalité musicale. De 1999 à 2004, il intègre l'Itiberê Orquestra Família, un orchestre de musique populaire brésilienne. Il y joue aussi de la guitare électrique, de la viola caipira et de la mandoline. Dès 2003, son don pour la composition est révélé. Ses œuvres sont aujourd'hui éditées aux Editions d'Oz.

Cristiano compose et fait des arrangements pour de nombreux artistes. Il a accompagné des étoiles de la chanson brésilienne comme Dona Ivone Lara, Wilson Moreira, Teca Calazans, Fabiana Cozza, Hermeto Pascoal, Armandinho... Actuellement directeur artistique de La Roda, il travaille activement à faire connaître et jouer le choro en France.

<http://www.laroda.fr>



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



### **Titre du stage**

Langage du choro et répertoire – pratique d'ensemble

### **Descriptif du stage**

Pour tous instruments. Approche d'un répertoire de Choro pour aborder les clefs de l'interprétation du genre.

Une pratique par pupitre propose d'apprendre à jouer en orchestre en travaillant la rythmique brésilienne dans les instruments mélodiques.

\* l'interprétation \* Précision rythmique \* phrasés brésiliens \* l'accentuation

Stage limité à 15 personnes.

Durée : 2h

### **Prérequis**

Maitrise de son instrument, lecture fluide des partitions et du chiffrage jazz.

### **Enseignants**

**Gabriel Schwartz** – Interprète, compositeur, arrangeur. Multiinstrumentiste. Diplômé par l' EMBAP, et le Conservatoire de MPB de Curitiba, joue à l' Orquestra à Base de Sopro et dans le Trio Quintina. Gabriel a une large expérience comme instrumentiste, arrangeur et directeur musical et il est professeur de musique d'ensemble.

**Fabiano Silveira** "o Tiziu" – Interprète, compositeur, arrangeur. A travaillé à l'Orquestra à base de cordas du Conservatoire de MPB de Curitiba (OABC) sous la direction de João Egashira. Joue aussi dans le groupe de Choro Catuaba Brasil, qui accompagne le clarinetiste Sérgio Albach. A lancé le CD de « sambas de terreiro » avec le groupe OS ENCANTADOS et en 2011 le CD Ectoplasma. Il est professeur du conservatoire de MPB de Curitiba et membre du Trio Quintina.

**Gustavo Schwartz** – Autodidacte, Gustavo a commencé à jouer de la guitare à 11 ans avec l'aide de son père. En 1991 forme un groupe de rock avec ses frères.

A étudié la guitare dans le Conservatoire de MPB de Curitiba et avec Nelson Faria. Etudie l'improvisation et l'harmonie avec Luis Otavio Almeida e chant avec Suzie Franco. En 1998 forme avec Gabriel Schwartz et Fabiano Silveira le TRIO QUINTINA, où il joue de la guitare, cavaquinho, percussions et chante.

<http://www.trioquintina.com.br>



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## Titre du stage

La guitare dans le choro

## Descriptif du stage

Cours théorique et pratique :

- Rythmes et rythmiques (« levadas ») caractéristiques de l'accompagnement de différents styles : maxixe, tango brésilien, polca, choro, samba, valse, etc...
- Histoire de la guitare 7 cordes au Brésil, émergence et langage des « baixarias »
- Rôle des guitares dans les groupes comme Regional de Canhoto et Epoca de Ouro
- Les principaux guitaristes de choro et leur contribution dans le langage de la guitare dans le choro comme Dino 7 Cordes, Meira, Tute, Raphael Rabello, Maurício Carrilho, Baden Powell, etc...
- La guitare soliste, des précurseurs comme João Pernambuco et Garoto aux plus récents comme Raphael Rabello

Stage limité à 20 personnes.

Durée : 2h

## Prérequis

Les élèves doivent apporter leur instrument et de quoi prendre des notes. Connaissances de base de la lecture rythmique et de la lecture d'accords. Connaissance des bases de la technique guitaristique.

## Enseignant

**Lucas Telles** est diplômé en musique et guitare à l'UFMG (Université fédérale du Minas Gerais). Il est l'un des vainqueurs en 2013 Prix BDMG Instrumental et son travail a été sélectionné pour participer au *Música Independente* 2013. Classé troisième au concours de composition du festival *Choro Novo* 2011. A suivi des cours avec Maurício Carrilho, Alessandro Penezzi, Rogério Caetano, Ulisses Rocha, Toninho Horta, Hélio Delmiro, entre autres. A joué avec Marku Ribas, Toninho Carrasqueira, Nailor Proveta, Waldir Silva, Zé Nogueira et Ausier Vinícius.

Membre du groupe de musique instrumentale brésilienne, Toca de Tatu, en tournée en Europe en 2014. Leur premier album, "Meu amigo Radamés", est sorti en 2013.

[www.tocadetatu.com.br](http://www.tocadetatu.com.br)

[www.youtube.com/lucastellesviolao](http://www.youtube.com/lucastellesviolao)



## Titre du stage

Le cavaquinho brésilien

## Descriptif du stage

Cours théorique et pratique :

- L'instrument
- La posture
- Accompagnement : différentes rythmiques (levadas) de la musique brésilienne au cavaquinho
- Etude des modèles de cadences harmoniques dans le choro
- Les accords au cavaquinho
- Technique de médiator pour l'exécution de mélodies
- Répertoire pour accompagner et répertoire pour jouer des mélodies

Stage limité à 20 personnes.

Durée : 2h

## Prérequis

Les élèves doivent apporter leur instrument. Connaissances de base de la lecture rythmique et de la lecture d'accords.

## Enseignant

**Lucas Ladeia Ribeiro** est diplômé à l'UFMG U(niversité fédérale du Minas Gerais). Il a étudié avec des cavaquinistes comme Dudu Braga, Jayme Vignoli, Ana Rabello, Luis Barcelos et Luciana Rabello. Travaille comme cavaquiniste depuis ses 16 ans, dans des projets dans le domaine du choro, de la samba et de la musique populaire brésilienne en général. A joué et enregistré avec des musiciens comme Marku Ribas, Proveta, Toninho Carrasqueira, Zé Nogueira, entre autres. Membre du groupe de musique instrumentale brésilienne, Toca de Tatu, en tournée en Europe en 2014.

[www.tocadetatu.com.br](http://www.tocadetatu.com.br)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## **Titre du stage**

Le piano dans le choro

## **Descriptif du stage**

Les thèmes suivants, illustrés par des vidéos, musiques et partitions, seront abordés :

- Les principaux pianistes/compositeurs créateurs du langage du choro au piano
- Développement du langage pianistique du choro au fil du temps, et les principaux représentants
- Principes élémentaires et techniques de chaque style appliqué au piano
- Le piano dans les divers contextes du choro : comme instrument accompagnateur, soliste et en groupe

Stage limité à 10 personnes.

Durée : 2h

## **Prérequis**

Connaissance de base de la lecture de partitions et d'accords, maîtrise de base de la technique pianistique.

## **Enseignante**

**Luísa Mitre** est une pianiste formée en musique populaire à l'UFMG (Université fédérale du Minas Gerais) où elle fut élève de Cliff Korman. Vainqueur du concours des jeunes solistes de l'OSMG et jeunes instrumentistes BDMG 2013. A étudié avec les pianistes Christiano Caldas, Cristóvão Bastos, Nestor Lombida et Gilson Peranzzeta. A joué et enregistré avec Waldir Silva, Trio Amaranto, Proveta, Toninho Carrasqueira, Zé Nogueira, entre autres.

Membre du groupe de musique instrumentale brésilienne, Toca de Tatu, en tournée en Europe en 2014.

[www.tocadetatu.com.br](http://www.tocadetatu.com.br)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## Titre du stage

Levadas (cellules rythmiques) et enchaînements harmoniques dans le genre choro

## Descriptif du stage

Montrer les singularités des enchaînements harmoniques, les renversements d'accord et la conduction des voix dans les basses dans les instruments harmoniques : maxixe, choro sambado, choro tradicional, choro baião, polca, schottisch, valsas brasileiras, etc.

\* Interprétation \* Précision rythmique \* Perception harmonique \* Doigtés \* Nuances

Stage limité à 15 personnes.

Durée : 2h

## Prérequis

Aisance pour les enchaînements d'accords avec tensions/détente, fluidité dans les enchaînements harmoniques, lecture rythmique et lecture du chiffrage jazz.

## Enseignants

**Gabriel Schwartz** – Interprète, compositeur, arrangeur. Multiinstrumentiste. Diplômé par l'EMBAP, et le Conservatoire de MPB de Curitiba, joue à l'Orchestra à Base de Sopro et dans le Trio Quintina. Gabriel a une large expérience comme instrumentiste, arrangeur et directeur musical et il est professeur de musique d'ensemble.

**Fabiano Silveira** "o Tiziu" – Interprète, compositeur, arrangeur. A travaillé à l'Orchestra à base de cordas du Conservatoire de MPB de Curitiba (OABC) sous la direction de João Egashira. Joue aussi dans le groupe de Choro Catuaba Brasil, qui accompagne le clarinetiste Sérgio Albach. A lancé le CD de « sambas de terreiro » avec le groupe OS ENCANTADOS et en 2011 le CD Ectoplasma. Il est professeur du conservatoire de MPB de Curitiba et membre du Trio Quintina.

**Gustavo Schwartz** – Autodidacte, Gustavo a commencé à jouer de la guitare à 11 ans avec l'aide de son père. En 1991 forme un groupe de rock avec ses frères.

A étudié la guitare dans le Conservatoire de MPB de Curitiba et avec Nelson Faria. Etudie l'improvisation et l'harmonie avec Luis Otavio Almeida e chant avec Suzie Franco. En 1998 forme avec Gabriel Schwartz et Fabiano Silveira le TRIO QUINTINA, où il joue de la guitare, cavaquinho, percussions et chante.

<http://www.trioquintina.com.br>



## **Titre du stage**

Pandeiro traditionnel brésilien : le choro et ses variations

## **Descriptif du stage**

Cours théorique et pratique :

- Le choro et les sonorités traditionnelles brésiliennes
- Etirements spécifiques, postures, comment tenir l'instrument
- Écriture pour l'instrument
- Ensemble d'études rythmiques
- Rythmes traditionnels de choro et variations

Stage limité à 20 personnes.

Durée : 2h

## **Prérequis**

L'élève doit avoir son pandeiro

## **Enseignant**

**Abel Ferreira de Borges** a étudié la musique et la percussion à l'UEMG (Université d'Etat du Minas Gerais), au CEFAR (Centre de formation artistique du palais des arts) à Belo Horizonte (Minas Gerais) et est diplômé en percussions populaires à l'UFMG (Université fédérale du Minas Gerais).

Il joue depuis l'enfance dans des groupes de musique populaire et a travaillé avec des artistes importants de la scène brésilienne, comme Marku Ribas, Zé Nogueira, Waldir Silva, Tino Gomes, entre autres.

Membre du groupe de musique instrumentale brésilienne, Toca de Tatu, en tournée en Europe en 2014.

[www.tocadetatu.com.br](http://www.tocadetatu.com.br)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## Titre du stage

Langage du choro : techniques d'interaction, vocabulaire des styles du choro

## Descriptif du stage

Ce stage invite à découvrir comment les conventions des différents styles du choro peuvent servir à donner des impulsions pour l'interaction spontanée entre les musiciens d'un ensemble ou d'une roda de choro.

Après une courte révision des *levadas* et des caractéristiques mélodiques des styles polca, tango-brasileiro, maxixe, choro (+ variations) et samba (+ sambado) nous exploiterons différents chemins pour interpréter deux compositions connues : « Naquele Tempo » et « Proezas de Solon ». Nous nous libérerons d'une vision du style comme un élément statique pour nous en servir comme moyen d'expression pour l'interprétation.

Ce travail a pour but d'aider le musicien à développer une interprétation vivante du choro en améliorant sa flexibilité. Cette qualité permet au musicien d'agir et de réagir spontanément aux autres membres d'un ensemble - un des traits caractéristiques du choro!

Stage limité à 15 personnes.

Durée : 2h

## Prérequis

Ce stage s'adresse à tous les solistes et accompagnateurs avec connaissance des différents styles et leurs caractéristiques (*levadas*).

## Enseignants

**Olivier Lob**, guitariste et cavaquiniste, est avec ses deux pieds dans la musique brésilienne. Concerts, organisation d'évènements, stages, ... tout tourne autour du Brésil dans ses facettes variées. Originaire de Cologne, il a fait le conservatoire à Amsterdam avant de s'installer à Toulouse où il a formé le groupe Gosto Delicado. Il a laissé sa signature sur un certain nombre d'arrangements du groupe. Il dirige les ateliers de la Casa do Choro à Toulouse. Il est à la direction artistique du projet « Pra fugir da saudade » présenté au festival de choro de Paris 2014.

<http://voixdubresil.com>



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## Titre du stage

Les cordes brésiliennes

## Descriptif du stage

Dans la tradition du folklore brésilien, il y a un instrument à cordes frottées : la rabeca. Très utilisé au Nordeste du Brésil, la rabeca est un instrument très rythmique que sert à accompagner les chanteurs dans les fêtes traditionnelles.

Cet instrument servira d'inspiration au stage, où le rythme de la musique brésilienne sera travaillé au violon, à l'alto, ou au violoncelle.

L'archet, avec ses subdivisions rythmiques, sera utilisé pour les accompagnements, l'interprétation des thèmes et pour l'improvisation.

Nous travaillerons les accords et l'harmonie sur des morceaux choisis, que nous verrons comment jouer avec des instruments à cordes.

Stage limité à 10 personnes.

Durée : 2h

## Prérequis

Le niveau des musiciens peut être mixte, mais tous doivent avoir une bonne justesse et minimum de maîtrise d'archet. Il n'y a pas besoin de connaître le choro dans l'instrument.

## Enseignante

**Renata Neves** est une violoniste brésilienne qui a joué pendant 9 ans avec Itiberê Zwarg (bassiste du groupe de Hermeto Pascoal) dans son projet « Itiberê Orquestra Familia ». C'est dans ce groupe qu'elle est vraiment entrée en contact avec la musique populaire brésilienne. Elle aujourd'hui à Paris pour étudier le jazz avec Didier Lockwood au CMDL. Ici elle continue à jouer la musique de son pays dans les groupes de forro « Cobra Coral » et « Celinho Barros et Forrofonía », et la musique instrumental brésilienne avec « Trio Canoa », son projet avec Philippe Baden Powell et Inor Sotolongo.

[youtube.com/watch?v=DXoHY049vzq](https://www.youtube.com/watch?v=DXoHY049vzq)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## ***Titre du stage***

Les cordes brésiliennes

## ***Descriptif du stage***

Dans la tradition du folklore brésilien, il y a un instrument à cordes frottées : la rabeca. Très utilisé au Nordeste du Brésil, la rabeca est un instrument très rythmique que sert à accompagner les chanteurs dans les fêtes traditionnelles.

Cet instrument servira d'inspiration au stage, où le rythme de la musique brésilienne sera travaillé au violon, à l'alto, ou au violoncelle.

L'archet, avec ses subdivisions rythmiques, sera utilisé pour les accompagnements, l'interprétation des thèmes et pour l'improvisation.

Nous travaillerons les accords et l'harmonie sur des morceaux choisis, que nous verrons comment jouer avec des instruments à cordes.

Stage limité à 10 personnes.

Durée : 2h

## ***Prérequis***

Le niveau des musiciens peut être mixte, mais tous doivent avoir une bonne justesse et minimum de maîtrise d'archet. Il n'y a pas besoin de connaître le choro dans l'instrument.

## ***Enseignante***

**Renata Neves** est une violoniste brésilienne qui a joué pendant 9 ans avec Itiberê Zwarg (bassiste du groupe de Hermeto Pascoal) dans son projet « Itiberê Orquestra Familia ». C'est dans ce groupe qu'elle est vraiment entrée en contact avec la musique populaire brésilienne. Elle aujourd'hui à Paris pour étudier le jazz avec Didier Lockwood au CMDL. Ici elle continue à jouer la musique de son pays dans les groupes de forro « Cobra Coral » et « Celinho Barros et Forrofonía », et la musique instrumental brésilienne avec « Trio Canoa », son projet avec Philippe Baden Powell et Inor Sotolongo.

[youtube.com/watch?v=DXoHY049vzq](https://www.youtube.com/watch?v=DXoHY049vzq)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



## INFORMATIONS PRATIQUES

### **Tarif, horaire & inscriptions**

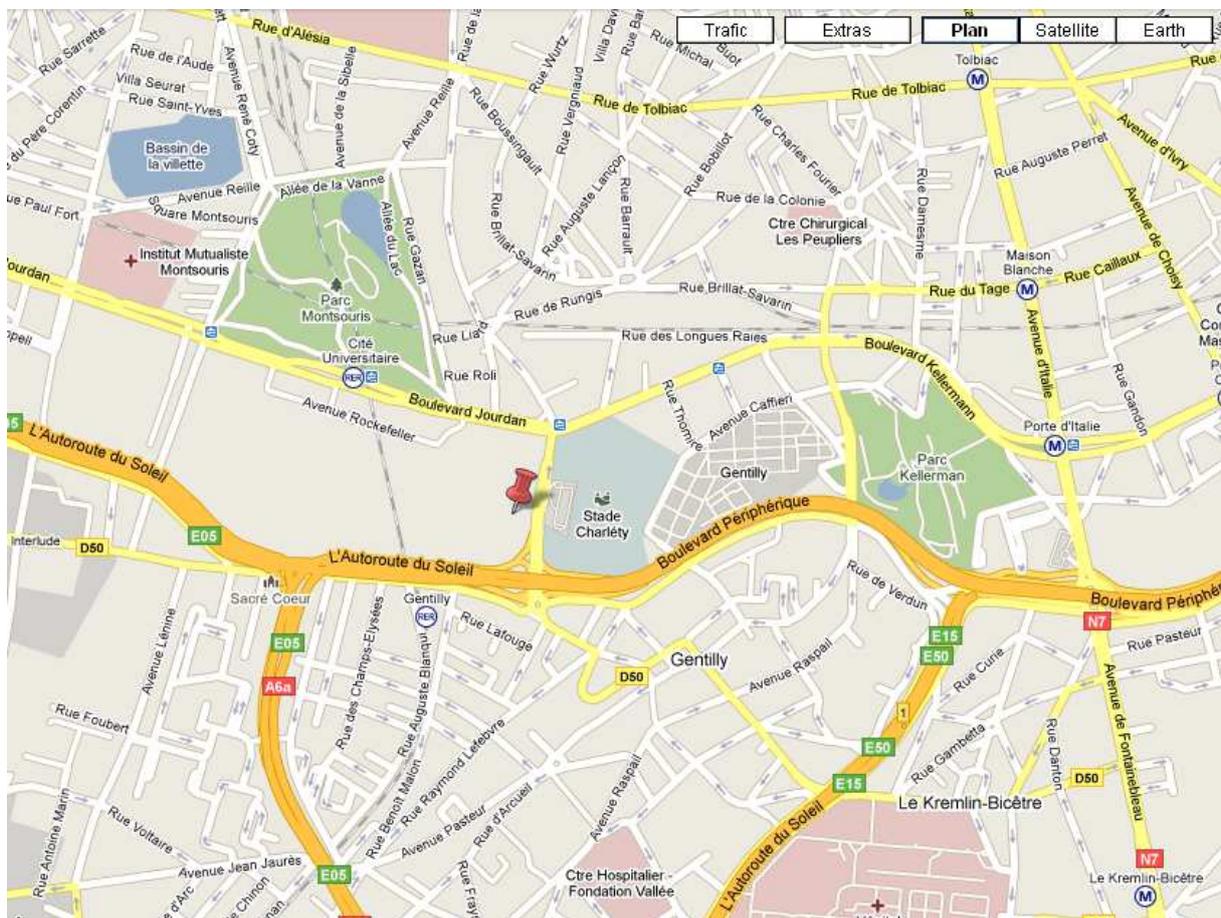
Voir sur le site [clubduchorodeparis.free.fr](http://clubduchorodeparis.free.fr)

### **Renseignements**

Club du choro de Paris : [clubduchorodeparis@club-internet.fr](mailto:clubduchorodeparis@club-internet.fr)

### **Lieu**

Maison du Brésil, au **7 boulevard Jourdan, 75014 PARIS** (RER B ou Tramway Cité Universitaire)



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00



### **Titre du stage**

Arrangement et improvisation à la guitare brésilienne

### **Descriptif du stage**

Cours théorique et pratique :

- Exposition des rythmes brésiliens
- Application de ces rythmes à la guitare, avec un accent sur le choro, la samba et le baião
- Présentation du répertoire de ces styles
- Explication de l'improvisation dans le style brésilien et sa fusion avec le jazz.

Stage limité à 20 personnes.

Durée : 2h

### **Prérequis**

Pratique d'un instrument de musique

### **Enseignant**

**Gabriel Improtá** est guitariste et auteur-compositeur et a joué ces dernières années avec des grands artistes de la musique brésilienne comme Maria Bethânia, Caetano Veloso, Roberto Carlos, Carlinhos Brown, Gal Costa, Hermeto Paschoal, Paulo Moura e Armandinho, entre autres. Il a récemment sorti son deuxième CD solo avec la participation de quelques-uns des plus importants musiciens du Brésil.

Né en 1975 à Rio de Janeiro dans une famille de musiciens, Gabriel Improtá, est diplômé de composition à l'UNIRIO (2007) et a étudié la guitare et l'improvisation au GIT Musicians Institute à Los Angeles. Il poursuit actuellement un doctorat en anthropologie de la musique à Rio de Janeiro.

<http://duocaraecoroa.com.br>



Maison du Brésil - Cité Universitaire de Paris  
7 boulevard Jourdan 75014 - 01 05 99 00 00

